

**karta charakterystyki preparatu  
(substancji) niebezpiecznej  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 23.05.2012

Numer wersji 3

Aktualizacja: 23.05.2012

**SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa**

· **1.1 Identyfikator produktu**

· **Nazwa handlowa:** Diglikol etylowy

· **Numer według CAS:**

111-90-0

· **Numer WE:**

203-919-7

· **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**

· **Zastosowanie substancji / preparatu** Rozpuszczalnik do niektóre zastosowanie

· **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**

· **Producent / Dostawca:**

Overlack GmbH

+49(+2161)3560

Aachener Straße 258 41061 Mönchengladbach

- Niederlassung Arnsperger

Tel.: +49(+2234)955440

Toyota-Allee 95 50858 Köln

- Niederlassung Ost

Tel.: +49(+341)658410

Gutberletstraße 17 04316 Leipzig

- Niederlassung Süd

Tel.: +49(+8234)7099100

Max-Fischer-Straße 11 86399 Bobingen

- Niederlassung Nord

Tel.: +49(+40)30967541

Colonnaden 51 20354 Hamburg

- Niederlassung Mitte

Tel.: +49(+621)54055550

Turmstraße 8 67059 Ludwigshafen

Overlack Global/Chemical GmbH

Tel.: +49(+211)740850

Paul-Thomas-Str. 49 40589 Düsseldorf-Reisholz

Overlack B.V.

Tel.: +31(+499)471325

Ekkersrijt 1301 NL-5692 AJ Son/Eindhoven

· **Adres poczty elektronicznej kompetentnej osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki:**

sdb@csb-online.de

· **Komórka udzielająca informacji:**

Legal Compliance

Only during office hours: 8:00 - 17:00

· **1.4 Numer telefonu alarmowego:**

Emergency Call: Poison Control Center Mainz - 24 hour

Emergency service - Phone: +49 (0) 6131/19240

PL

(ciąg dalszy na stronie 2)



**karta charakterystyki preparatu  
(substancji) niebezpiecznej  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 23.05.2012

Numer wersji 3

Aktualizacja: 23.05.2012

Nazwa handlowa: Diglikol etylowy

(ciąg dalszy od strony 1)

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Substancja nie jest klasyfikowana zgodnie z przepisami CLP.
- **Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą Rady 67/548/EWG lub dyrektywą 1999/45/WE** brak
- **2.2 Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008** brak
- **Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **2.3 Inne zagrożenia**
- **Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

- **3.1 Charakterystyka chemiczna: Substancje**
- **Nazwa wg nr CAS**  
111-90-0 Diglikol etylowy
- **Numer(y) identyfikacyjny(je)**
- **Numer WE:** 203-919-7

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy**
- **Wskazówki ogólne:** Odzież zanieczyszczoną produktem należy usunąć.
- **po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **po styczności ze skórą:** Splukać dużo ilością wody.
- **po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **po przełknięciu:**  
Przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.  
Przy trwałych dolegliwościach porozumieć się z lekarzem.
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

-PL-

(ciąg dalszy na stronie 3)



## karta charakterystyki preparatu (substancji) niebezpiecznej zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 23.05.2012

Numer wersji 3

Aktualizacja: 23.05.2012

Nazwa handlowa: Diglikol etylowy

(ciąg dalszy od strony 2)

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze**
- **Przydatne środki gaśnicze:**  
Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**  
Moga tworzyć się wybuchowe mieszanki oparów substancji z powietrzem.  
Tlenek węgla (CO) i dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Założyć urządzenie ochrony dróg oddechowych.
- **Inne dane:** Wodę skażoną należy zbierać oddzielnie, nie może ona dostać się do kanalizacji.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**  
Zadbać o wystarczające wietrzenie.  
Źródła zapłonu trzymać w bezpiecznej odległości.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**  
Nie dopuścić do przeniknięcia do kanalizacji /wód powierzchniowych /wód gruntowych.
- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecze (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).  
Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**  
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.  
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.  
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**  
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.  
Unikać przewlekłego i powtarzającego się kontaktu ze skórą.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Stosować się do norm zalecanych dla gospodarki wodnej.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie składować w styczności ze środkami utleniającymi.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**  
Składować w dobrze zamkniętych beczkach w chłodnym i suchym miejscu.

(ciąg dalszy na stronie 4)



**karta charakterystyki preparatu  
(substancji) niebezpiecznej  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 23.05.2012

Numer wersji 3

Aktualizacja: 23.05.2012

**Nazwa handlowa: Diglikol etylowy**

(ciąg dalszy od strony 3)

- **7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

**SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **8.1 Parametry dotyczące kontroli**
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:** nie dotyczy
- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **8.2 Kontrola narażenia**
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**
  - Unikać styczności dłuższej i intensywnej ze skórą.
  - Unikać styczności z oczami.
  - Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne przy dobrej wentylacji pomieszczenia.
- **Ochrona rąk:**
  - Rękawice ochronne
  - Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu / substancji / preparatu.
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice**
  - Kauczuk butylowy
  - Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,5$  mm
  - Kauczuk fluorowy (Viton)
  - Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,4$  mm
  - Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta.
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice**
  - Czas penetracji  $\geq 8$  godzina (DIN EN 374)
  - Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.
- **Nie nadają się rękawice z następujących materiałów:**
  - Rękawice z tkaniny
  - Rękawice ze skóry
  - Kauczuk naturalny (lateks)
  - Kauczuk chloroprenowy
  - Kauczuk nitrylowy
  - Rękawice z PCW
- **Ochrona oczu:** Okulary ochronne

**SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne**

- **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**
- **Ogólne dane**
- **Wygląd:**
  - Forma:** płynny

(ciąg dalszy na stronie 5)



**karta charakterystyki preparatu  
(substancji) niebezpiecznej  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 23.05.2012

Numer wersji 3

Aktualizacja: 23.05.2012

Nazwa handlowa: Diglikol etylowy

(ciąg dalszy od strony 4)

· <b>Kolor:</b>	bezbarwny
· <b>Zapach:</b>	charakterystyczny
· <b>Zmiana stanu</b>	
<b>Punkt topnienia/ Zakres topnienia:</b>	-96°C
<b>Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:</b>	190 - 203°C
· <b>Punkt zapłonu:</b>	93°C
· <b>Temperatura palenia się:</b>	220°C
· <b>Niebezpieczeństwo wybuchu:</b>	Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/mieszanek powietrza grożących wybuchem.
· <b>Granice niebezpieczeństwa wybuchu:</b>	
<b>dolna:</b>	1,2 Vol %
<b>górna:</b>	11,6 Vol %
· <b>Ciśnienie pary w 20°C:</b>	0,13 hPa
· <b>Gęstość w 20°C:</b>	0,986 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Rozpuszczalność w/ mieszalność z</b>	
<b>Woda:</b>	w pełni mieszalny
· <b>Lepkość:</b>	
<b>dynamiczna w 20°C:</b>	4,95 mPas
· <b>9.2 Inne informacje</b>	Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- **10.1 Reaktywność**
- **10.2 Stabilność chemiczna**
- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Możliwe tworzenie się nadtlenu.
- **10.4 Warunki, których należy unikać** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **10.5 Materiały niezgodne:** Silne utleniające
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Tlenek węgla (CO) i dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych**
- **Ostra toksyczność:**

· **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

Ustne	LD50	5500 mg/kg (szczur)
Skórne	LD50	6000 mg/kg (szczur)

- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda**
- **na skórze:** Dłuższy lub powtarzający się kontakt ze skórą może wywołać drażniące działanie.

(ciąg dalszy na stronie 6)



**karta charakterystyki preparatu  
(substancji) niebezpiecznej  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 23.05.2012

Numer wersji 3

Aktualizacja: 23.05.2012

**Nazwa handlowa: Diglikol etylowy**

(ciąg dalszy od strony 5)

- **w oku:** Działanie drażniące krótkotrwale odwracalny.
- **Uczulanie:** żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Zgodnie z naszymi doświadczeniami i posiadanymi przez nas informacjami przy prawidłowym i zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu produktu nie powoduje on żadnych skutków szkodliwych dla zdrowia.

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

- **12.1 Toksyczność**
- **Toksyczność wodna:** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.3 Zdolność do bioakumulacji** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **12.4 Mobilność w glebie** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- **Dalsze wskazówki ekologiczne:**
- **Wskazówki ogólne:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (określenie wg. listy): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.
- **12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**
- **PBT:** Nie nadający się do zastosowania.
- **vPvB:** Nie nadający się do zastosowania.
- **12.6 Inne szkodliwe skutki działania** Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

- **13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**
- **Zalecenie:**  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji. Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

- |  |      |
|--|------|
| · <b>14.1 Numer UN</b>                           |      |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                    | brak |
| · <b>14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN</b>     |      |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                    | brak |
| · <b>14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie</b> |      |
| · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>                    |      |
| · <b>Klasa</b>                                   | brak |

(ciąg dalszy na stronie 7)

**karta charakterystyki preparatu  
(substancji) niebezpiecznej  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 23.05.2012

Numer wersji 3

Aktualizacja: 23.05.2012

Nazwa handlowa: Diglikol etylowy

(ciąg dalszy od strony 6)

· <b>14.4 Grupa opakowań</b>	
· <b>ADR, IMDG, IATA</b>	brak
· <b>14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników</b>	Nie nadający się do zastosowania.
· <b>14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC</b>	Nie nadający się do zastosowania.
· <b>Transport/ dalsze informacje:</b>	Nie przedstawia zagrożenia w znaczeniu powyższych zarządzeń.
· <b>UN "Model Regulation":</b>	-

**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych**

- **15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008** brak
- **Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Hasło ostrzegawcze** brak
- **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia** brak
- **Przepisy poszczególnych krajów:**
- **Klasa zagrożenia wód:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (określenie wg. listy): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.
- **Inne przepisy, ograniczenia i zakazy**  
Ustawa z dnia 25 lutego 2011r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz.U. Nr 63, poz. 322);  
Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) (Dz.Urz. UE L136 z dnia 29 maja 2007 r.) z późniejszymi zmianami;  
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.Urz. UE nr L 353 z 31 grudnia 2008 r.), z późniejszymi zmianami;  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów; sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, poz. 1666 z dnia 2 października 2003r.) z późniejszymi zmianami;  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 53, poz.439);  
Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz.U. 05.259.2173);  
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. 02.217.1833 ze zmianami Dz.U. 05.212.1769; Dz.U.07.161.1142; Dz.U.09.105.873; Dz.U. 10.141.950), na szczeblu europejskim dyrektywy 2000/39/WE, 2006/15/WE;  
Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach (Dz.U. nr 62, poz. 628 z 2001 r.) z późniejszymi zmianami;  
Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 42,

(ciąg dalszy na stronie 8)



**karta charakterystyki preparatu  
(substancji) niebezpiecznej  
zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31**

Data druku: 23.05.2012

Numer wersji 3

Aktualizacja: 23.05.2012

**Nazwa handlowa: Diglikol etylowy**

(ciąg dalszy od strony 7)

poz. 1206);

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz.U.2001.638.63) z późniejszymi zmianami;

Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. Nr 199, poz. 1671 z dnia 28 listopada 2002 r.) z późniejszymi zmianami.

· **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:** Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.**SEKCJA 16: Inne informacje**

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

· **Wydział sporządzający wykaz danych:**

C.S.B. GmbH                      Phone: +49 - 2151 - 652086-0  
Parkstraße 29                      Fax: +49 - 2151 - 652086-9  
D-47829 Krefeld  
Germany

· **Skróty i akronimy:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent